



b) **Name and address of premises of destination/** Nome e endereço das instalações de destino:

c) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship)/** Meios de transporte (incluindo número de registro de veículo, número de voo de aeronave ou nome do navio):

d) **Import Permit Number(s)/** Número(s) da Licença de Importação:

**IV. Health Information/** Informação de saúde

**I, the undersigned, certify that the animals described above meet the following requirements:/** Eu, abaixo assinado, certifico que os animais acima descritos satisfazem os seguintes requisitos:

- 1.1 **The United Kingdom has been free of Foot and Mouth Disease without vaccination, Rinderpest, Vesicular Stomatitis, Lumpy Skin Disease, Contagious Caprine Pleuropneumonia, Sheep and Goat Pox, Rift Valley Fever and Peste des Petits Ruminants, as defined by the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code;/** O Reino Unido está isento de febre aftosa sem vacinação, peste bovina, estomatite vesicular, doença de pele irregular, pleuropneumonia contagiosa caprina, varíola de ovinos e caprinos, febre do vale do Rift e Peste des Petits Ruminantes, tal como definido pelo Código Sanitário dos Animais Terrestres da Organização Mundial de Saúde Animal (OMA);
- 1.2 **The animals to be exported have remained in the United Kingdom for at least ninety (90) days immediately prior to export and in the case of imported animals have been imported from countries free in relation to the above diseases;/** Os animais a exportar tenham permanecido no Reino Unido durante, pelo menos, noventa (90) dias imediatamente antes da exportação e, no caso de animais importados, tenham sido importados de países indenes em relação às doenças acima referidas;
- 1.3 **The animals have been quarantined at an approved establishment, under the supervision of the Competent Authority, for a period of at least thirty (30) days prior to export and during this period have been treated against internal and external parasites and undergone the relevant diagnostic tests described in this certificate;/** Os animais tenham sido colocados em quarentena num estabelecimento aprovado, sob a supervisão da Autoridade Competente, durante um período de, pelo menos, trinta (30) dias antes da exportação e, durante esse período, tenham sido tratados contra parasitas internos e externos e submetidos aos testes de diagnóstico pertinentes descritos no presente certificado;
- 1.4 **On the day of loading, I examined the said animals and found them to be physically sound, in good health and free of clinical symptoms of any notifiable infectious or contagious disease;/** No dia do carregamento, examinei os referidos animais e descobri que estavam fisicamente sãos, em boas condições de saúde e livres de sintomas clínicos de qualquer doença infecciosa ou contagiosa de notificação obrigatória;
- 1.5 **The animals to be exported come from establishments where no cases of Contagious agalactia, Salmonellosis (*S. abortus ovis*), Anthrax, Black**

**Leg (*Clostridium chauvoei*), Campylobacteriosis (*Campylobacter foetus foetus*) and Ehrlichiosis has been reported in the six (6) months prior to export;/ Os animais a exportar provêm de estabelecimentos onde não foram notificados casos de agalactia contagiosa, salmonelose (*S. abortus ovis*), antraz, perna preta (*Clostridium chauvoei*), campilobacteriose (*Campylobacter foetus foetus*) e erliquiose nos seis (6) meses anteriores à exportação;**

**1.6 Regarding bacterial Anthrax (Anthrax):**

**1.6.1 \*The animals were immunized against the disease, and the vaccine was administered at least twenty (20) days and not more than one hundred and eighty (180) days prior to export; OR/ \*Os animais foram imunizados contra a doença, a vacina foi administrada pelo menos vinte (20) dias e não mais de cento e oitenta (180) dias antes da exportação; OU**

**1.6.2 \*The animals remained in an establishment for at least 20 days prior to export where no case of Anthrax was officially reported during this period; \*Os animais foram mantidos nos 20 dias anteriores ao embarque em um estabelecimento onde nenhum caso de carbúnculo bacteriano (Anthrax) foi oficialmente reportado durante esse período;**

**1.7 With regards to the symptomatic (Blackleg) disease, the animals were immunized against the disease, and the vaccine was administered not less than twenty (20) days and not more than one hundred and eighty (180) days prior to export;/ Com relação ao carbúnculo sintomático (Blackleg), os animais foram imunizados contra a doença, e a vacina foi administrada não menos de vinte (20) dias e não mais de cento e oitenta (180) dias antes da exportação;**

**1.8 With regards to Cowdriosis (Heartwater), the animals come from a free country or zone where Cowdriosis has not been recorded, as recognised by the Brazilian Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply (MAPA);/ Em relação à Cowdriose (Heartwater), os animais são provenientes de um país ou zona livre onde não foi registrada Cowdriosis, conforme reconhecido pelo Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA);**

**1.9 With regard to Tuberculosis, the animals come from a herd in which Tuberculosis has not been officially reported in the six (6) months prior to export and within thirty (30) days immediately prior to export, the said animals were subjected to a comparative intradermal tuberculin test using avian and bovine purified protein derivative (PPD) tuberculins, with negative results according to the Department's standard interpretation;/ No que diz respeito à Tuberculose, os animais provêm de um efectivo em que a Tuberculose não tenha sido oficialmente notificada nos seis (6) meses anteriores à exportação e nos trinta (30) dias imediatamente anteriores à exportação, os referidos animais foram submetidos a uma prova intradérmica comparativa de tuberculinas utilizando tuberculinas derivadas de proteínas purificadas (PPD) aviárias e bovinas, com resultados negativos de acordo com a interpretação padrão do Departamento;**

**1.10 With regard to Paratuberculosis (*M. avium paratuberculosis*), within thirty (30) days immediately prior to export, the said animals were subjected to \*either a complement fixation test (CFT) (negative CFT means less than 20 ICFTU/ml), \*or agar gel immunodiffusion test (AGIDT), \*or enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) test, with negative results;/ No que diz respeito à Paratuberculose (*M. avium paratuberculosis*), no prazo de trinta (30) dias imediatamente anteriores à exportação, os referidos animais foram submetidos a \*quer a um teste de fixação do complemento (CFT) (CFT negativo significa menos de 20 ICFTU/ml), \*ou a um teste de imunodifusão em gel de ágar (AGIDT), \*ou a um ensaio de imunoabsorção enzimática (ELISA), com resultados negativos;**

**1.11 With regards to brucellosis (*Brucella abortus* and *Brucella***

*melitensis*), the said animals:/ Com relação à brucelose (*Brucella abortus* e *Brucella melitensis*), os referidos animais:

1.11.1 **\*come from a free country according to the WOAH Terrestrial Code; OR/ \*vêm de um país livre de acordo com o Código Terrestre da WOAH; OU**

1.11.2 **\*come from a herd free of brucellosis according to the WOAH Terrestrial Code; OR/ \*vêm de um rebanho livre de brucelose de acordo com o Código Terrestre WOAH; OU**

1.11.3 **\*come from a herd in which no case of brucellosis has been officially notified during the six (6) months prior to export and within the thirty (30) days prior to export, samples were taken from the said animals and subjected to an enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) test, and in the case of a positive result, the animals must test negative to a complement fixation test (CFT) (negative CFT means less than 20 ICFTU/ml);/ \*provêm de um rebanho em que nenhum caso de brucelose tenha sido oficialmente notificadas durante os seis (6) meses anteriores à exportação e nos trinta (30) dias anteriores à exportação, foram colhidas amostras dos referidos animais e submetidas a um ensaio imunoenzimático (ELISA) e, em caso de resultado positivo, os animais devem apresentar resultados negativos a um teste de fixação do complemento (CFT) (CFT negativo significa menos de 20 ICFTU/ml);**

1.12 **With regard to ovine epididymitis (*Brucella ovis*), the said animals:/** No que diz respeito à epididimite ovivinícola (*Brucella ovis*), os referidos animais:

1.12.1 **\*must come from a flock considered to be free of brucella ovis according to the WOAH Terrestrial Code and the animals during the quarantine period must be subjected to \*either a complement fixation test (CFT) (negative CFT means less than 20 ICFTU/ml), \*or agar gel immunodiffusion test (AGIDT), \*or enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) test, with negative results; OR/ \*devem provir de um bando considerado indemne de brucella ovis de acordo com o Código Terrestre da WOAH e os animais durante o período de quarentena devem ser submetidos a \*quer a um teste de fixação do complemento (CFT) (CFT negativo significa menos de 20 ICFTU/ml), \*ou teste de imunodifusão em gel de ágar (AGIDT), \*ou ensaio de imunoabsorção enzimática (ELISA), com resultados negativos; OU**

1.12.2 **\*if the flock is not free of brucella ovis, then the animals must be subjected, during the quarantine period, to two (2) tests with an interval of thirty (30) to sixty (60) days between sample collection, \*either a complement fixation test (CFT) (negative CFT means less than 20 ICFTU/ml), \*or agar gel immunodiffusion test (AGIDT), \*or enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) test, with negative results; OR/ \*se o bando não estiver isento de brucella ovis, os animais deverão ser submetidos, durante o período de quarentena, a dois (2) testes com intervalo de trinta (30) a sessenta (60) dias entre a coleta da amostra, \*quer a um teste de fixação do complemento (CFT) (CFT negativo significa menos de 20 ICFTU/ml), \*ou teste de imunodifusão em gel de ágar (AGIDT), \*ou ensaio de imunoabsorção enzimática (ELISA), com resultados negativos; OU**

1.12.3 **\*are castrated or are less than six (6) months old;/ \*são castrados ou têm menos de seis (6) meses de idade;**

1.13 **With regard to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), the United Kingdom is considered as negligible risk or controlled risk for BSE by**

the WOAHP;/ No que diz respeito à encefalopatia espongiforme bovina (EEB), o Reino Unido é considerado um risco negligenciável ou um risco controlado para a EEB pela WOAHP;

**1.14 With regard to scrapie, the said animals:/** No que diz respeito ao tremor epizoótico, os referidos animais:

**1.14.1 originate from a country which adopts the recommended measures set out in the WOAHP Terrestrial Animal Health Code for the control and eradication of scrapie; AND/** Sejam originários de um país que adopte as medidas recomendadas estabelecidas no Código Sanitário dos Animais Terrestres da WOAHP para o controlo e erradicação do tremor epizoótico; E

**1.14.2 were born and raised on holdings free from scrapie as defined in the corresponding Chapter of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code; AND/** Nasceram e cresceram em explorações indemnes de tremor epizoótico, tal como definidas no capítulo correspondente do Código Sanitário dos Animais Terrestres da WOAHP; E

**1.14.3 after due enquiry and as far as can be determined, are not the progeny of a parent or siblings of animals with confirmed scrapie;/** Após o devido inquérito e na medida em que possa ser determinado, não são progenitores de um progenitor ou irmãos de animais com tremor epizoótico confirmado;

**1.14.4 The sheep and goats to be exported and their direct ancestry, must have been born and bred in the exporting country or zone, or in another country or zone with equal or higher sanitary conditions in relation to Scrapie;/** The sheep and goats to be exported and their direct ancestry, must have been born and bred in the exporting country or zone, or in another country or zone with equal or higher sanitary conditions in relation to Scrapie;

**1.15 With regard to Maedi-Visna and Caprine Arthritis/Encephalitis:/** Com relação a Maedi-Visna e Artrite/Encefalite Caprina:

**1.15.1 the animals come from a herd in which no case of Maedi-Visna and caprine arthritis/encephalitis have been reported during the three (3) years prior to export; AND/** Os animais provêm de um efectivo em que não tenha sido notificado qualquer caso de artrite/encefalite caprina de Maedi-Visna durante os 3 (três) anos anteriores à exportação; E

**1.15.2 were subjected during the quarantine period and within thirty (30) days prior to export to a diagnostic test for Maedi-Visna (in the case of sheep and goats) and Caprine Arthritis/Encephalitis (in the case of goats), namely \*either agar gel immunodiffusion test (AGIDT), \*or enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) test, with negative results;/** foram submetidos durante o período de quarentena e até 30 (trinta) dias antes da exportação a um teste de diagnóstico para Maedi-Visna (no caso de ovinos e caprinos) e Artrite/Encefalite Caprina (no caso de caprinos), nomeadamente \*ou teste de imunodifusão em gel de ágar (AGIDT), \*ou teste de imunoabsorção enzimática (ELISA), com resultados negativos;

**1.16 With regards to ovine pulmonary adenomatosis, the said animals come from flocks/herds in which no cases have been reported in the last three (3) years;/** Com relação à adenomatose pulmonar ovina, os referidos animais são provenientes de bandos/manadas nos quais não foram notificados casos nos últimos três (3) anos;

- 1.17 **With regards to enzootic abortion and Q-fever, the said animals:/** Com relação ao aborto enzoótico e à febre Q, os referidos animais:
- 1.17.1 **come from flock/herds in which no cases of these diseases have been reported in the last two (2) years; AND/** provenham de rebanhos/manadas em que não tenham sido notificados casos destas doenças nos últimos dois (2) anos; E
- 1.17.2 **in the case of enzootic abortion, the animals were subjected during the quarantine period and within thirty (30) days prior to export to a diagnostic test, namely \*either complement fixation test (CFT), \*or enzyme linked immunosorbent assay (ELISA), with negative results;/** no caso de aborto enzoótico, os animais foram submetidos durante o período de quarentena e no prazo de trinta (30) dias antes da exportação para um teste de diagnóstico, nomeadamente \*quer a um teste de fixação do complemento (CFT), \*ou ensaio imunoenzimático (ELISA), com resultados negativos;
- 1.18 **With regards to Bluetongue (BTV), the animals for export:/** No que diz respeito à febre catarral ovina (BTV), os animais para exportação:
- 1.18.1 **\*were kept in a BTV free country or zone in accordance with the Terrestrial Animal Health code of WOAHP for at least sixty (60) days prior to export; OR/** \*foram mantidos em um país ou zona livre de BTV de acordo com o Código Sanitário de Animais Terrestres da WOAHP por pelo menos sessenta (60) dias antes da exportação;
- 1.18.2 **\*were subjected to a serological test according to the WOAHP Terrestrial Manual, during quarantine period, namely \*agar gel immunodiffusion test (AGIDT), \*or enzyme linked immunosorbent assay (ELISA), to detect antibodies to the BTV group, carried out, with negative results, within the thirty (30) days prior to export; OR/** \*foram submetidos a um teste serológico de acordo com o Manual Terrestre da WOAHP, durante o período de quarentena, nomeadamente \*teste de imunodifusão em gel de ágar (AGIDT), \*ou ensaio imunoenzimático ligado (ELISA), para detecção de anticorpos para o grupo BTV, realizado, com resultados negativos, nos trinta (30) dias anteriores à exportação; OU
- 1.18.3 **\*were subjected to an agent identification test during the quarantine period, namely the Polymerase chain reaction (PCR) test for BTV according to the WOAHP Terrestrial Manual carried out with negative results on blood samples collected within the thirty (30) days prior to export;/** \*foram submetidos a um teste de identificação de agentes, durante o período de quarentena, nomeadamente teste de reação em cadeia da polimerase (PCR), para BTV de acordo com o Manual Terrestre da WOAHP realizado, com resultados negativos, em amostras de sangue recolhidas nos trinta (30) dias anteriores à exportação;
- 1.19 **With regards to Leptospirosis, the said animals:/** Com relação à leptospirose, os referidos animais:
- 1.19.1 **\*were subjected during the quarantine period and within thirty (30) days prior to export to a microagglutination test (MAT) for the serotypes L. pomonae and L. icterohaemorrhagiae, with negative results; OR/** \*foram submetidos durante o período de quarentena e nos thirty (30) dias anteriores à exportação a um teste de microaglutinação (MAT) para os serótipos L. pomonae e L. icterohaemorrhagiae, com resultados negativos; OU
- 1.19.2 **\*were treated with specific antibiotics of recognised efficacy at the internationally recommended dose;/** \*foram tratados com antibióticos específicos de eficácia reconhecida na dose recomendada internacionalmente;

- 1.20 **Regarding the required diagnostic tests, they have been carried out in official laboratories accredited or recognised by the Competent Authority in the United Kingdom;/** Em relação aos testes diagnósticos necessários, foram realizados em laboratórios oficiais credenciados ou reconhecidos pela Autoridade Competente do Reino Unido;
- 1.21 **The diagnostic tests were carried out according to the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the WOA;** Os testes diagnósticos foram realizados de acordo com o Manual de Testes Diagnósticos e Vacinas para Animais Terrestres da WOA;
- 1.22 **Any female animals are not more than three (3) months pregnant on the scheduled date of export and are suitable for transport;/** As fêmeas não estejam grávidas de mais de três (3) meses na data prevista de exportação e estejam aptas para o transporte;
- 1.23 **A written declaration has been received from the owner/exporter stating that:/** Foi recebida uma declaração escrita do proprietário/exportador declarando que:
- 1.23.1 **the animals will be transported direct from the premises to the place of embarkation in vehicles cleansed and disinfected using a disinfectant officially approved for the purpose and without coming into contact with animals not similarly certified; AND/** Os animais serão transportados directamente das instalações para o local de embarque em veículos limpos e desinfetados com um desinfetante oficialmente aprovado para o efeito e sem entrar em contacto com animais não certificados de forma semelhante; E
  - 1.23.2 **any hay or straw used in the vehicle will be both fresh and clean; AND/** qualquer feno ou palhinha utilizada no veículo deve ser fresca e limpa; E
  - 1.23.3 **all utensils and materials accompanying the animals have been cleansed and disinfected;/** Todos os utensílios e materiais que acompanham os animais foram limpos e desinfetados;

**ADDITIONAL INFORMATION CONCERNING SCHMALLEMBERG DISEASE / INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE A DOENÇA DE SCHMALLEMBERG**

- 1.24 **The animals:/** Os animais:
- 1.24.1 **\*come from a country where no cases of Schmallenberg disease have ever been recorded; OR/** \*sejam originários de um país onde nunca se tenham registrado casos da doença de Schmallenberg; OU
  - 1.24.2 **\*if they come from countries where cases of Schmallenberg disease have been registered, then the animals:/** \*no caso de que sejam originários de países onde se tenham registrado casos da doença de Schmallenberg, então os animais:
    - 1.24.2.1 **\*come from an establishment where there has been no clinical or serological evidence of the disease for at least the six (6) months prior to the start of the quarantine;/** \*provenham de um estabelecimento onde não tenha havido evidências clínicas nem sorológicas da doença durante pelo menos os seis (6) meses anteriores ao início da quarentena;
    - 1.24.2.2 **\*have been quarantined under official supervision in an establishment where there has been no clinical or serological evidence of the disease, during the thirty (30) days prior to departure;/** \*tenham sido submetidos a uma quarentena sob supervisão oficial em um estabelecimento onde não tenha havido evidências

clínicas nem sorológicas da doença, durante os trinta (30) dias prévios ao embarque;

1.24.2.3 **\*have undergone an \*ELISA test, \*or Indirect Immunofluorescence test, \*or Virus Neutralisation test, with a negative result performed at least twenty-one (21) days after the start of the quarantine; / \*tenham sido submetidos a uma prova de \*teste ELISA, \*ou teste de Imunofluorescência indireta, \*ou Vírus Neutralização, com resultado negativo realizada pelo menos vinte e um (21) dias posterior ao início da quarentena;**

1.24.2.4 **\*have been protected against vectors at all times, with insecticide treatment and fly traps, from the beginning of the quarantine to their shipment at the point of departure from the exporting country; / \*têm sido protegidos contra vetores o tempo todo, com tratamento de inseticidas e armadilhas de moscas, desde o início da quarentena até seu embarque no ponto de partida do país exportador;**

**VALIDITY OF THE CERTIFICATE/ VALIDADE DO CERTIFICADO**

1.25 **This Export Health Certificate is valid for a period of ten days from the date of its signing. / Este Certificado de Saúde de Exportação é válido por um período de dez (10) dias a partir da data de sua assinatura.**

**\* Delete as appropriate**

**Official Stamp**

**Signed ..... RCVS**

**Official Veterinarian**

**Name in block letters**

**Date .....**

**Address .....**

.....

.....